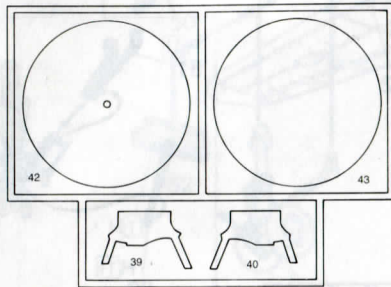
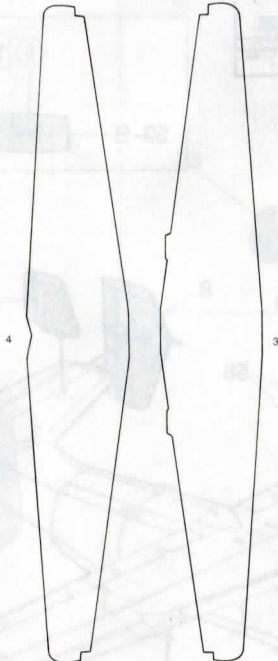


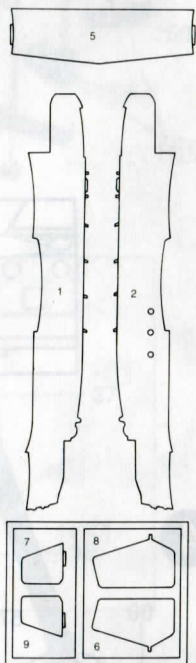
B部品 B Parts



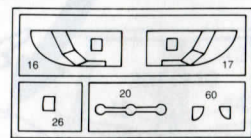
C部品 C Parts



D部品 D Parts



G部品 G Parts



Q-5 (新) 部品請求カード 1/72 GRUMMAN E2C HAWKEYE "SCREW TOPS"

(部品名)	(部品代)	(消費税)	(送料)	(合計)
A 部品	600円	18円	250円	868円
B 部品	450円	14円	250円	714円
C 部品	450円	14円	250円	714円
D 部品	500円	15円	250円	765円
G 部品	400円	12円	120円	532円
デカル	120円	4円	196円	

● 必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上、このカードと代金または切手を当社アフターサービス係まで、お申し込み下さい。

● 表示価格は予告なく変更する場合があります。



FUJIMI BORISGTR. 13
D-6056 HEUSENSTAMM GERMANY
IN CASE OF NEED, RETAIN ADDRESS
FALLS ERFORDERLICH, ANSCHRIFT AUFBEWAHREN
GARDER CET EMBALLAGE OU RECOPIER CES INFORMATIONS
CONSERVARE QUESTO INDIRIZZO
FIQUE COM O ENDEREÇO
FAVOR GUARDAR DIRECCION

FUJIMI フジミ模型株式会社 / 静岡県登呂4-21-1 〒422
FUJIMI Corporation / 4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN

組み立てる前に必ずお読み下さい。

- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。
- 組み立てる前に部品を確認して下さい。
- 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので、破り捨て下さい。
- 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない、水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと息が詰まったりして危険です。
- 接着する前に部品を合わせて確かめます。
- 色を塗るときは安全な水性塗料を使いましょう。
- 接着剤や塗料を使うときは窓をあけます。
- 接着剤や塗料の近くでは火を使ってはいけません。
- 指定塗料のHはGunze産業・水性ホビーカラー、BはMrカラーの番号です。
- デカルはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカルを貼ります。
- 組み立てる前や組み立て中に、プラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形の部品などは、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意して下さい。
- 組立図中にE印マークが出てきたら、注意して組み立てて下さい。

Vor dem Zusammenbau immer die Anleitung lesen.

- Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.
- Falls ein in Ihrer Nähe Kleinkinder gibt, sollten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerreißen. Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin erstickern.
- Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus.
- Vor Verklebung jedes Teil auf Genauigkeit und Bearbeitung überprüfen.
- Für die Bemalung Farben für Plastikmodellbau verwenden.
- Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. Öffnen des Fensters, sorgen.
- Niemals Kleber oder Farben in der Nähe von Feuer handhaben.
- xxxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx (10) Abziehbilder ausschneiden und in Wasser ca. 20 Sekunden eintauchen. Danach auf dafür vorgesehene Stelle auflegen und Basispapier abziehen.
- Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußnähte und ungleichmäßige Formanten von Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann.
- Das Symbol E im Konstruktionsplan weist auf Punkte hin, die Ihrer besonderen Aufmerksamkeit bedürfen.

No se olvide de leer este manual antes de ensamblarlo. (1) Lea el manual antes de comenzar el ensamble. (2) Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza. (3) Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse. (4) Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. (5) Revise todas las piezas en conjunto antes de poner adhesivo. (6) Utilice una pintura soluble en agua para pintar el modelo. (7) Cuando utilice el material adhesivo y la pintura, abra las ventanas. (8) Aleje cualquier llama de la pintura del material adhesivo. (9) La letra H se refiere al color de la pintura soluble en agua de Gunze Sangyo; el número B se refiere a Mr. Color. (10) Corte la pegatina con unas tijeras, remojela en agua durante unos 20 segundos, quite suavemente el papel que cubre la parte adhesiva, y pegue la pegatina en el lugar descrito. Hemos puesto mucha atención en comprobar todas las piezas, pero si usted descubriera algún defecto, sírvase contactar al fabricante inmediatamente. (11) Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie. (12) El símbolo E del plano de ensamble es para avisarle de que debe tener cuidado. Tenga por lo tanto cuidado al realizar el ensamble.

Make sure to read the manual before assembling it.

- Read the Manual before you start assembling.
- Make sure that the kit is complete with all the parts.
- After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.
- While assembling the kit, place the parts and the cut-off pieces on a flat place out of the reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed.
- Check the fit of each part before cementing.
- Use Aqueous/water-base paint because it is safer to use.
- Open a window or make area well ventilated when glue or paint is in use.
- Never use glue or paint near open flame.
- The color reference numbers H & B indicated in painting instructions are the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, B are those of Mr. Color.
- Cut off the decals in use and dip it in water. After 20 seconds (approximately) put it in place and slide from base paper.
- During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of plastic parts. They may cut your finger, hand or foot it carelessly handled.
- The symbol E in the assembly drawing is to draw your attention. Be careful to proceed with the assembly.

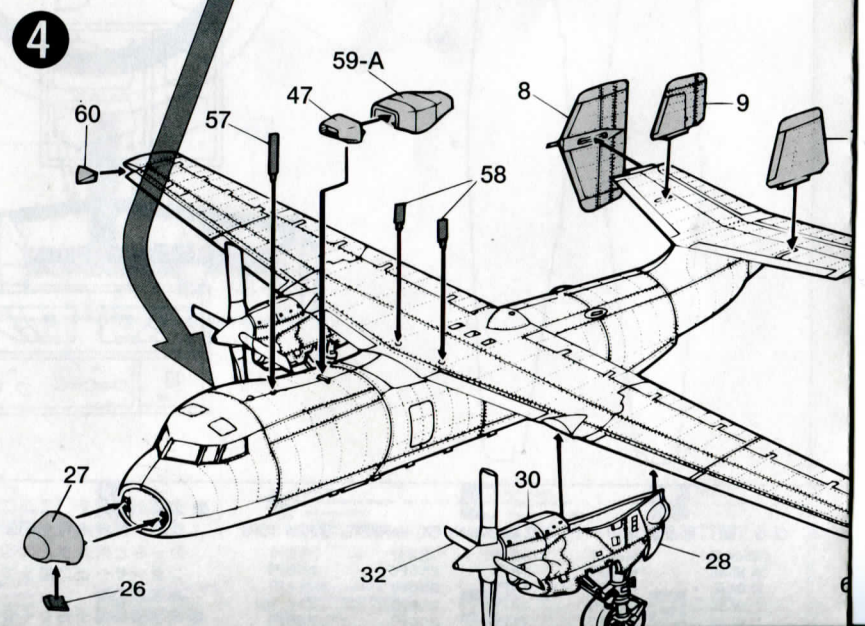
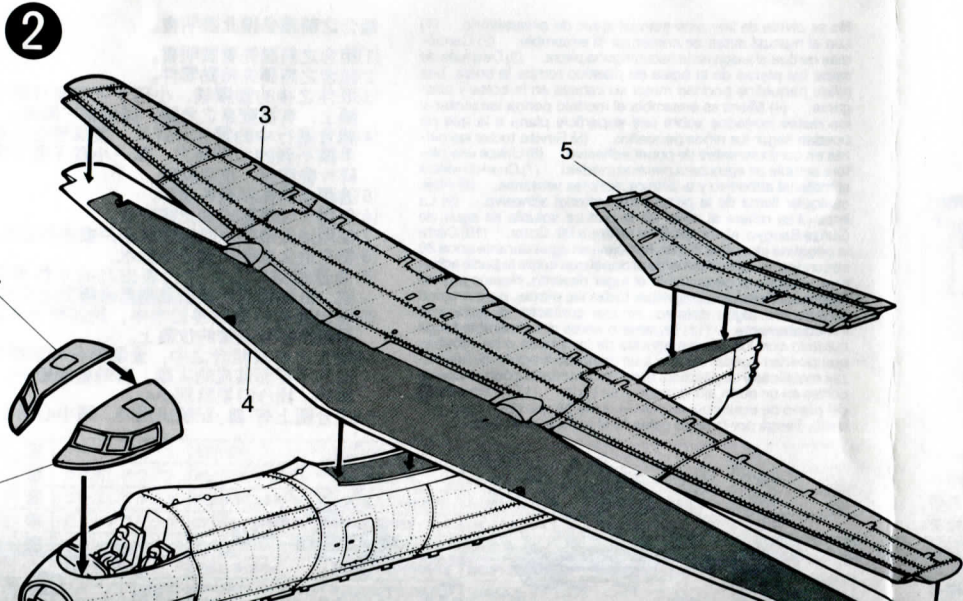
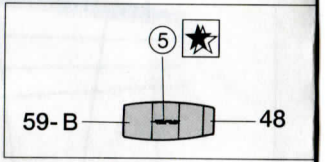
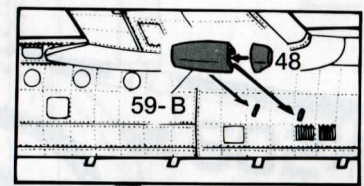
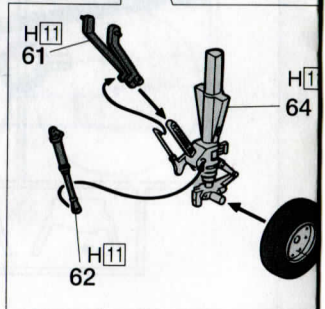
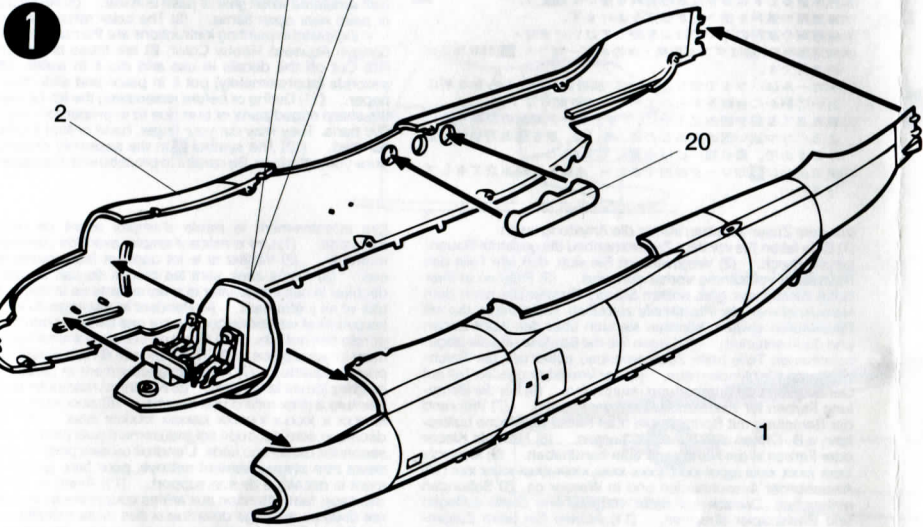
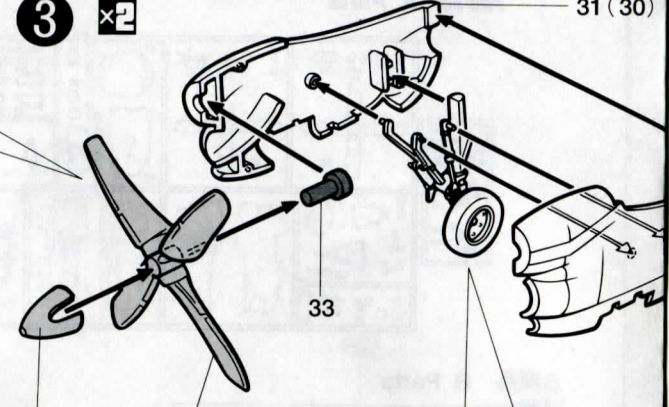
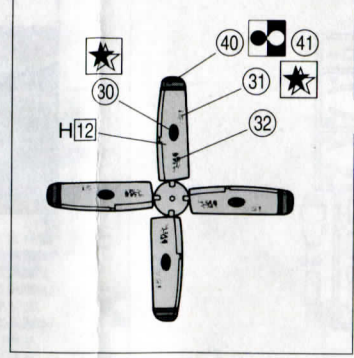
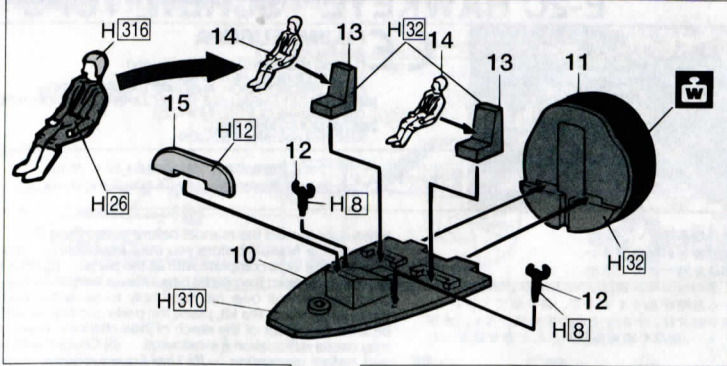
Lire attentivement le mode d'emploi avant de monter la maquette.

(1) Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage. (2) Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces. (3) Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent. (4) Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. (5) Avant de coller, examiner soigneusement chaque pièce. (6) N'utiliser que de la peinture spéciale pour maquette. (7) Aérer soigneusement la pièce où vous peignez (ouvrir la fenêtre). (8) Ne jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme. (9) xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx (10) Chaque décalque sera découpé soigneusement puis plongé quelque secondes dans l'eau tiède. L'endroit où sera posé le décalque, devra être soigneusement nettoyé, pour faire glisser doucement le décalque de son support. (11) Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbus dues au moulage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. (12) Le symbole E du plan de montage vous montre les endroits dangereux. Prendre toutes les précautions nécessaires pendant le montage.

組合之前請必讀此說明書。

- 組合之前請先看說明書。
- 組合之前請先檢點零件。
- 取件之後的塑膠袋，小孩子把它當作帽子套在頭上，有被窒息之危險，請你把它撕掉。
- 組合進行中的零件和破片，要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。萬一小孩子吞下零件或破片會窒息，是危險的。
- 塗膠水前請先試看各部份。
- 使用水性模型漆油比較安全。
- 使用油漆或膠水時應開啓窗戶或保持空氣流通。
- 勿在近火處使用油漆或膠水。
- 油漆編號H印都是代表出品的水性模型油編號，B印則是代表出品樹脂漆油編號。
- 切出所需的標貼浸於水中，約20秒後取出，從襯紙推移到適當的位置上。
- 組合之前或組合之中，金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端，有時會割破手、指頭、腳等，操作時要特別小心。
- 組合圖上有「E」記號出現時，請小心組合。





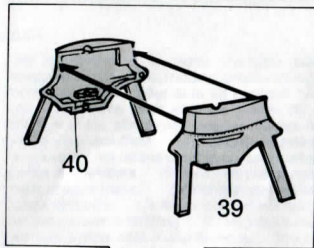
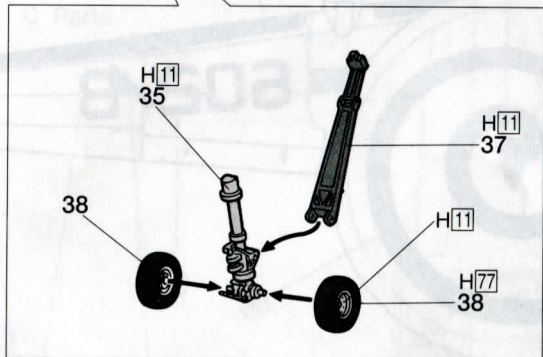
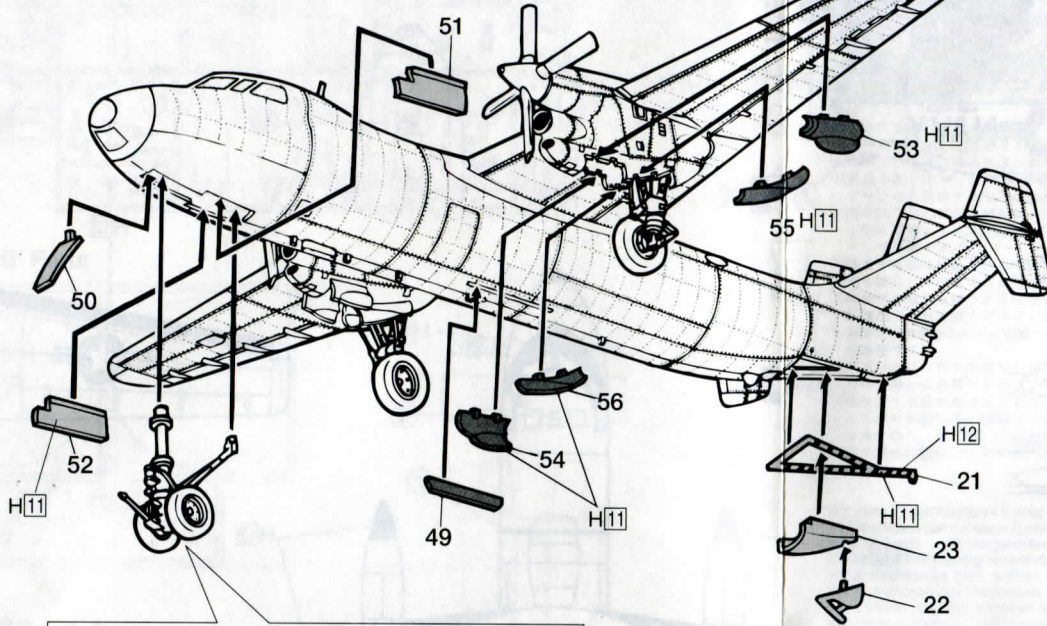
5

9 (28)

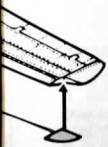
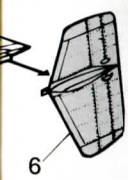
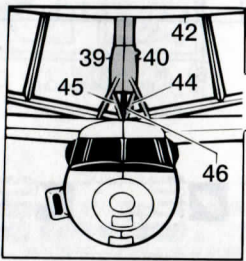
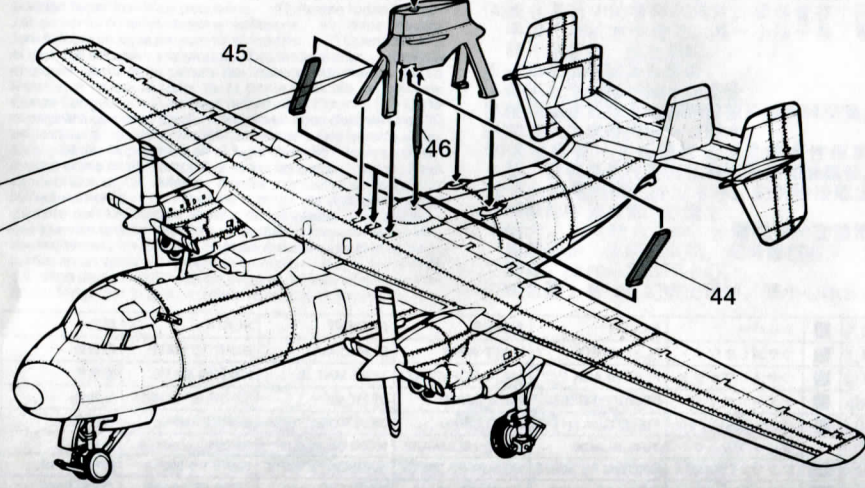
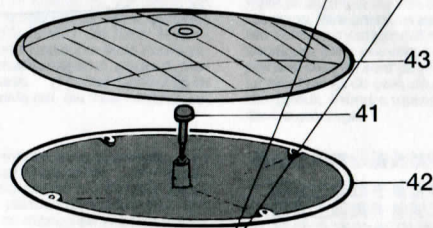
53)

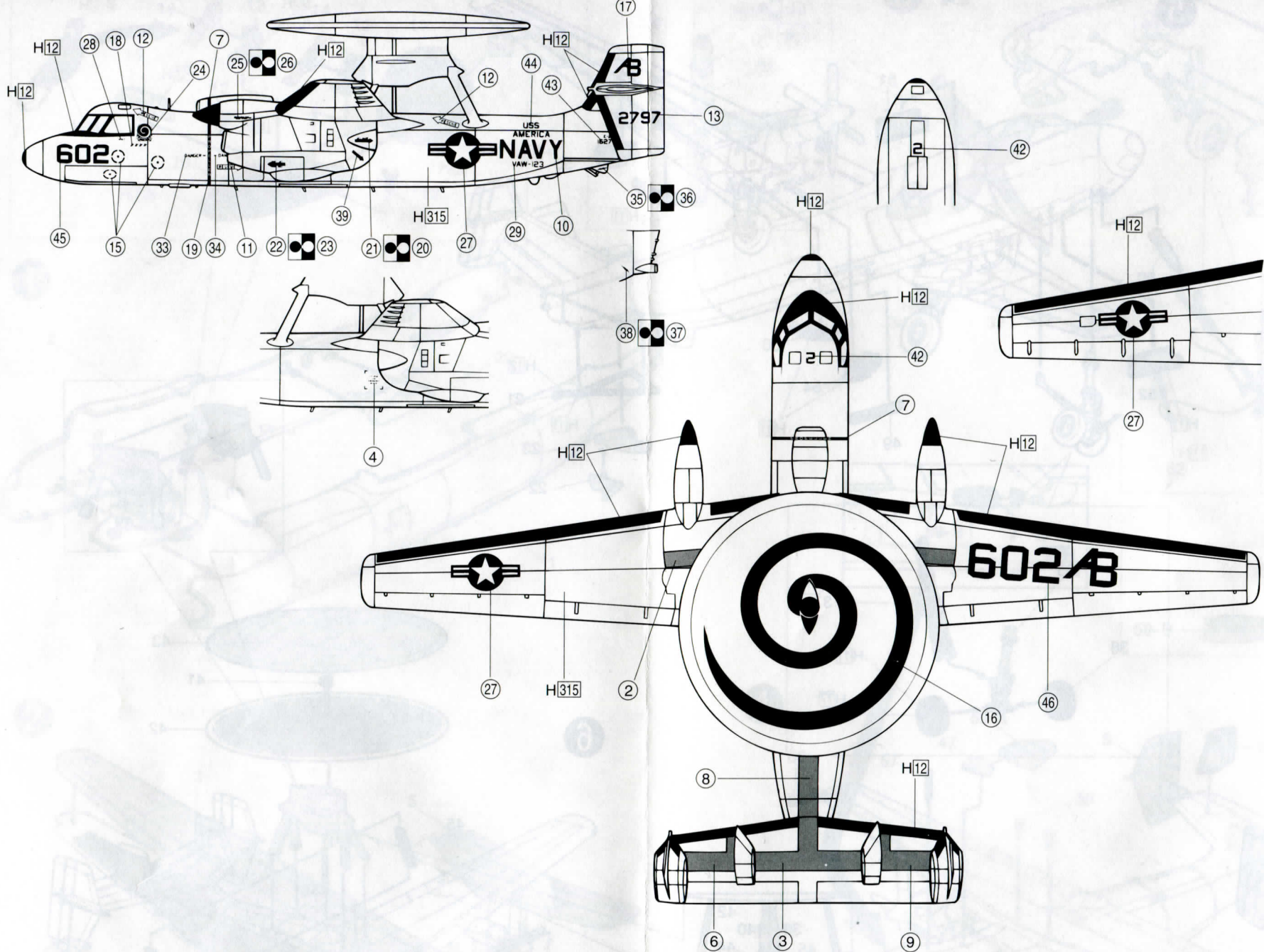
H77
36

H11



6





H 8	6	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H 11	62	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATT WEIß	BLANC MAT	BLANCO MATE	啞白色
H 12	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	啞黒色
H 26	66	デイトナグリーン	BRIGHT GREEN	HELL GRÜN	VERT VIF	VERDE BRILLANTE	光緑色
H 32	40	タークレー(フィールドグレー1)	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIS CAMPO	田灰色(1)
H 77		タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NEGRO LLANTA	輪胎黒
H 310	310	ブラウンFS30219	BROWN FS 30219	BRAUN FS 30219	MARRON FS 30219	CAFE FS 30219	棕FS30219
H 315	315	グレーFS16440	GRAY FS 16440	GRAU FS 16440	GRIS FS 16440	GRIS FS 16440	灰FS16440
H 316	316	ホワイトFS17875	WHITE FS 17875	WEIß FS 17875	BLANC FS 17875	BIANCO FS17875	白FS17875



接着します
Cement
Kleben
Coller ensemble
Plaquez au
貼合在一起



取り除きます
Remove
Beschneiden
Découper
Corta
切去



デカールを貼ります
Apply decal
Abziehbilder anbringen
Coller le décalque
Adherir la calcomanía
貼上水貼紙



4組を作ります
x4
Make 4 sets
4 Satz erstellen
Realiser quatre pieces
Ensamblar 4 juegos
同様の動作 4 葉



穴を開けます
Make hole
Bohrung anbringen
Perforer un trou
Hacer un orificio
穿孔



接着しません
Do not cement
Nicht kleben
Ne pas coller
No pegar
不要接着



オプションパーツ
Optional parts
Teile nach Wahl
Pièces au choix
Seleccione uno
可以選擇使用



反対側にも作ります
Repeat for opposite side
Wiederholung für gegenüberbe-
gende Seite
Repetición de la parte
precedente
También en el lado opuesto.
同一動作複製作



2組を作ります
x2
Make 2 sets
2 Satz erstellen
Realiser deux pieces
Ensamblar dos juegos
同様の動作 2 葉



重りを入れます
Add weight
Gewicht
Poids
Inserte el peso
放入配重物